
ROBIN TOLMACH LAKOFF

LANGUAGE AND WOMAN'S PLACE

TEXT AND COMMENTARIES

REVISED AND EXPANDED EDITION

EDITED BY MARY BUCHOLTZ

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

2004



Contents

Contributors xi

Editor's Introduction 3

Author's Introduction: *Language and Woman's Place* Revisited 15



THE ORIGINAL TEXT *with Annotations by the Author*

Language and Woman's Place

Part I: Language and Woman's Place 39

Part II: Why Women Are Ladies 77

Annotations 103



COMMENTARIES

Part I: Contexts

1 Changing Places: *Language and Woman's Place* in Context 121

MARY BUCHOLTZ

2 "Radical Feminist" as Label, Libel, and Laudatory Chant:
The Politics of Theoretical Taxonomies in Feminist Linguistics 129

BONNIE McELHINNY

3 Positioning Ideas and Gendered Subjects: "Women's Language"
Revisited 136

SALLY McCONNELL-GINET

4 *Language and Woman's Place*: Picking Up the Gauntlet 143

ANNA LIVIA

Part II: Concepts

- 5 Power, *Lady*, and Linguistic Politeness in *Language and Woman's Place* 151

JANET HOLMES

- 6 Cultural Patterning in *Language and Woman's Place* 158

DEBORAH TANNEN

- 7 The Good Woman 165

PENELOPE ECKERT

- 8 Language and Marginalized Places 171

KIRA HALL

Part III: Femininities

- 9 Exploring Women's Language in Japanese 179

SACHIKO IDE

- 10 "Women's Language" and Martha Stewart: From a Room of One's Own to a Home of One's Own to a Corporation of One's Own 187

CATHERINE EVANS DAVIES

- 11 Public Discourse and the Private Life of Little Girls: *Language and Woman's Place* and Language Socialization 195

JENNY COOK-GUMPERZ

- 12 Mother's Place in *Language and Woman's Place* 202

SHARI KENDALL

Part IV: Power

- 13 Doing and Saying: Some Words on Women's Silence 209

MIRIAM MEYERHOFF

- 14 Computer-Mediated Communication and Woman's Place 216

SUSAN C. HERRING

- 15 Linguistic Discrimination and Violence against Women: Discursive Practices and Material Effects 223

SUSAN EHRLICH

- 16 What Does a Focus on "Men's Language" Tell Us about *Language and Woman's Place*? 229

SCOTT FABIVS KIESLING

Part V: Women's Places

- 17 Gender, Identity, and "Strong Language" in a Professional Woman's Talk 237
JUDITH MATTSON BEAN AND BARBARA JOHNSTONE
- 18 The New (and Improved?) Language and Place of Women in Japan 244
YOSHIKO MATSUMOTO
- 19 "I'm Every Woman": Black Women's (Dis)placement in Women's Language Study 252
MARCYLIENA MORGAN
- 20 The Anguish of Normative Gender: Sociolinguistic Studies among U.S. Latinas 260
NORMA MENDOZA-DENTON
- 21 Contradictions of the Indigenous Americas: Feminist Challenges to and from the Field 269
SARA TRECHTER

Part VI: Sexualities

- 22 *Language and Woman's Place*: Blueprinting Studies of Gay Men's English 277
WILLIAM L. LEAP
- 23 The Way We Wish We Were: Sexuality and Class in *Language and Woman's Place* 283
RUDOLF P. CAUDIO
- 24 "I Am Woman, Hear Me Roar": The Importance of Linguistic Stereotype for Lesbian Identity Performances 289
ROBIN QUEEN
- 25 As Much as We Use Language: Lakoff's Queer Augury 296
RUSTY BARRETT

Index 303